

Fiyatı/ára:  
400 Ft

**K**

**KÖPRÜ**  
**İİİİİ**



15. Yıl. 4 sayı/ XV. évfolyam 4. szám 2013

Türk ve Magyar nyelven megjelenő havilap

# ALPASLAN KAYA FAHRİ KONSOLOS OLDU

## Alpaslan Kaya lett Magyarország tiszteletbeli konzula Izmitben
















## A kivételes szolgáltatás, kivételes vendégeinknek – Önnek!

Platinum Service keretében biztosítjuk Önnek, hogy utazása során, a Ferihegyi Repülőtéren személyre szabott, igényének megfelelő, megkülönböztetett bánásmódban részesüljön.

Platinum Service előnyei:

-  Kiemelt bánásmód, érkezéskor, induláskor, Ferihegy 1 és 2 terminálon is,
-  Önt külön hostess kíséri végig a jegykezelés, útlevel- és biztonsági ellenőrzés folyamatán,
-  Platinum Lounge használat,
-  Hordárszolgálat,
-  Külön VIP busszal juthat a repülőgéphez, hogy elsőnek foglalhassa el helyét,
-  VIP transzfer szolgálat Budapest és a repülőtér között

Platinum Lounge – exkluzív váró

-  A ferihegyi repülőtér 2A és 2B tranzit területén,
-  Kellemes nyugodt környezet,
-  All inclusive ital és snack fogyasztás,
-  Business sarok internet és wi-fi kapcsolattal,
-  TV, magyar és nemzetközi újságok



**Próbálja ki Ön is szolgáltatásunkat, várjuk érdeklődését, megrendelését:**

**Tel: +36 1 2965934, 5933, Fax: +361 2965929**  
**E-mail: [platinum@celebi.hu](mailto:platinum@celebi.hu) [www.celebi.hu/platinum](http://www.celebi.hu/platinum)**

# ALPASLAN KAYA FAHRİ KONSZULOS OLDU

Kocaeli'nin Gebze İlçe-sinde, Kocaeli Valisi Ercan Topaca, Macaristan Dışişle-ri Bakanlığı Müsteşarı Zsolt Németh, Macaristan'ın Tür-kiye Büyükelçisi Prof. Dr. János Hóvári, Başkonsolos Gábor Kiss'in katılımıyla, Macaristan Kocaeli Fahri Konsolosluğu açıldı.

Kale Balata ve Radya-törde düzenlenen fahri kon-solosluğun açılış törenine, İstanbul'da görev yapan yabancı ülkelerin başkon-solosları, Kocaeli'deki işa-damlarının yanı sıra, Koca-eli protokolü katıldı.

Öte yandan açılışa, Komorlar Cumhurbasha-nı Komorlar Büyükelçisi, İsrail Başkonsolosu, Devlet Bakanı Lütfullah Kayalar, Kocaeli Sanayi Odası Baş-kanı ve Gebze Sanayi Ve Ticaret Odası Başkanları da iştirak etti.

Törenin açılış konu-şmasını yapan Macaristan



Kocaeli Fahri Konsolosu aynı zamanda Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) Eşbaşkanı Alpaslan Kaya, *"Bugün Türkiye ve Macaristan için önemli ve özel-likle bölgemiz için önemli bir gündür. Her ne kadar Türkiye ve Macaristan ara-sındaki ilişki Osmanlıya dayansa da Kocaeli Konso-slosluğu ülkeler arası ilişki-lerin geliştirilmesi amacıyla gerçekten çok büyük önem arz edecektir"* dedi.

Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Prof. Dr. János

Hóvári, Kocaeli'nin bir gele-ceği olduğunu belirterek, *"Burada yerel makamlar çok iyiler. Elbette ki burada ticaret çok önemlidir. Tabi en önemlisi Macaristan'ın burada fahri konsolosluğu açmasının en önemli sebe-bi, bu bölgenin bir geleceği olduğudur"* dedi.

Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi Prof. Dr. János Hóvári ve Kocaeli vali-si Ercan Topaca, Kocaeli Fahri Konsolosu Alpaslan Kaya'ya sertifika verdi. Ardından yapılan törenle

fahri konsolosluk açıldı.

Macaristan Dışişleri Bakanlığı Müsteşarı Zsolt Németh, Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne girmesine şart-sız olarak desteklediklerini söyleyerek şunları söyledi:

*"Buraya çok büyük sevinçle geldim. Bundan sonrada Macaristan'ın resmi bir misyonu Kocaeli'de ola-cak. Eskiden çok Macar burada yaşamış. Geçmiş-te birçok ortak noktamız olduğundan dolayı Türkler Macaristan'ı, Macaristan'da Türkleri seviyor. Macar şirketleri için Kocaeli'nin ekonomi durumu çok büyük önem taşıyor. Macaristan Türkiye'nin Avru-pa Birliği'ne girmesine şartsız olarak destekliyor. Umarım önümüzdeki sene-lerde Macaristan'dan bir-çok iş adamı Türkiye'ye gelecek ve Türkiye'den de Macaristan'a bekliyoruz"*

**Mehmet Başaran**

## Alpaslan Kaya lett Magyarország tiszteletbeli konzula Izmitben

A Törökországban tár-gyaló külügyi államtitkár, Németh Zsolt lapunknak beszámolt arról is, hogy a Márvány-tenger partján lévő Izmitben részt vett a hatodik törökországi magyar tiszteletbeli konzulátus megnyitásán, vala-mint a tengerparton a kuruc hadvezér Thököly Imre és Zrínyi Ilona emlékművé-nek felavatásán.

Thököly Imre, Zrí-nyi Ilona második férje Izmitben hunyt el 1705-ben.

Az új tiszteletbeli konzulátustól a magyar-török kulturális kapcsolatok és a két ország lakosságá-nak együttműködésének további erősödést vár-



ják - mondta. Az állam-titkár emlékeztetett arra, hogy Thököly-kultuszát Izmitben emlékházban is megörökítik.

Alpaslan Kaya török üzletember, a Török Magyar Kereskedelmi Kamara (TURKCHAM) törökor-szági társelnöke, az újon-

nan kinevezett tiszteletbeli konzul lapunknak nyilat-kozva elmondta, nagyon örült ennek a lehetőség-nek, nagy megtiszteltetés-nek tartja. Úgy gondolja, hogy ebbéli minőségében még többet tud tenni a két ország gazdasági és kultu-rális együttműködéséért.

A kinevezést követő-en Prof. dr. Hóvári János Magyarország ankarai nagykövete, az isztambu-li főkonzul, Kiss Gábor, Kocaeli kormányzója, Ercan Topaca gratuláltak az újonnan kinevezett tisz-teletbeli konzulnak.

Prof. dr. Hóvári János elmondta, hogy a Török Magyar Kereskedelmi Kamara megalakulása óta rendkívül sokat tett a két ország gazdasági kapcsolatainak elősegíté-séért. Bízik abban, hogy a Kamara török társelnö-kének, Alpaslan Kaya úrnak, tiszteletbeli konzuli kinevezése, tovább erősíti ezt a folyamatot.

**Imrik Péter**



# TURKCHAM, ANKARA'DA ZİYARETLERDE BULUNDU



1998-2002 yılları arasında Türkiye'nin Macaristan Büyükelçisi olarak görev yapan ve hem Macarların, hem de Türklerin gönlünde taht kuran Büyükelçimiz Sayın Ender Arat ile Ankara'da hasret giderdik.



Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham), Ankara'da Parlamentoda öğle yemeği yedi. Ev sahipliğini Prof. Dr. Vural Kavuncu ve Selçuk Özdağ'ın yaptığı öğle yemeği gayet sıcak bir ortamda gerçekleşti.

Macaristan'da 2000 yılından bu yana faaliyet gösteren Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) Ankara'da sırası ile parlamento, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı ve Macaristan Büyükelçiliğini ziyaret etti.

Türk işadamları heyetine Türk-Macar Ticaret Odası Başkanı ve DTİK Avrupa Bölge komitesi Üyesi Suat Karakuş başkanlık yaptı. Odanın Türkiye eş başkanı Alpaslan Kaya, başkan yardımcıları Cabir Özel ile Bülent Mete, odanın yönetim kurulu üyeleri Mustafa Sezen ve Birol Öztürk, Köprü Dergi-



Turkcham heyeti, parlamentoda Türk milletvekilleri ile öğle yemeği yerken görülüyor.

si Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Başaran'ın yanı sıra, Macar-Türk Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eş Başkanı Macar Milletvekili Tamás Hegedüs de eslik etti.

Heyet, Macaristan'ın Ankara Büyükelçisi János Hóvári'yi Büyükelçilik

k o n u t u n d a ziyaret ettikten sonra parlamento'ya geçti.

Parlamentoda Türk-Macar Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eşbaşkanı Ak Parti Kütahya Milletvekili Prof. Dr. Vural Kavuncu ve başkan yardımcısı

cısı Ak Parti Manisa Milletvekili Selçuk Özdağ tarafından karşılandı.

Parlamentoda yenilen öğle yemeği gayet samimi bir ortamda gerçekleşti. Taraflar iki ülke arasındaki ticaret potansiyeli ve yatırımların artması için koordineli bir şekilde çalışmak gerektiğini vurguladılar.

Heyet buradan Yurtdışı Türkler ve Akraba Toplulukları Başkanlığı'na geçti.

Başkan Kemal Yurtnaç tarafından karşılanan heyet, yaklaşık bir saat boyunca görüşmelerde bulundu.

Yapılan görüşmede iki ülke arasındaki tarihsel bağın ve kültürel etkileşimin artırılmasına yönelik faaliyetlere ağırlık verilmesi ve eğitim noktasında işbirliğinin güçlendirilmesi

üzerinde duruldu. Dostluk grubu Başkanı Hegedüs, ülkesinde Türk-Macar kültürel ve ekonomik işbirliğinin gelişmesi için çalışmalar yürüttüğünü ifade ederken, eğitim alanında da birlikte dil çalışmaları yapılması için

Macar öğrencilerin Türkiye'ye gelebileceğine vurgu yaptı. Başkan Kemal Yurtnaç da Türkiye Bursları'nı anlatırken, bu programın tanıtılmasından ve Macaristan'dan ülkemize gelecek öğrencileri ağırlamaktan memnuniyet duyacaklarını ifade etti. Heyet daha sonra 1998- 2002 yılları arasında Budapeşte Büyükelçisi olarak görev yapan, özverili ve başarılı çalışmalarıyla bu ülkede yaşayanların gönlünde adeta taht kuran Büyükelçi Sayın Ender Arat'a bir nezaket ziyaretinde bulundu. Eski dostlarla koyu bir sohbete dalan Büyükelçimiz Sayın Arat, heyet ile bir hatıra fotoğrafı da çektiymeyi ihmal etmedi.

**MEHMET BAŞARAN**





# Ankarában folytatta látogatását a Turkcham



A 2000-ben megalakult Török Magyar Kereskedelmi Kamara (TURKCHAM) Ankarában tett látogatást.

A delegációt Suat Karakuş úr, a TURKCHAM elnöke vezette, kíséretében voltak török üzletemberek, a kamara vezetőségének tagjai, Cabir Özel, Bülent Mete, Mustafa Sezen és Birol Öztürk, valamint Alpaslan Kaya a kamara török társelnöke. A küldöttséget elkísérte, Mehmet Başaran, a Köprü-Híd főszerkesztője, és Hegedüs Tamás, az Interparlamentáris Unió (IPU) török tagozatának magyarországi elnöke.

Ankarában elsőként, Magyarország ankarai nagykövetét, prof. dr. Hóvári Jánost látogatták meg, és tájékoztatták Törökországi tárgyalásaik céljáról.

Ezt követően felkeresték a török Parlamentet, ahol az IPU török társelnöke, prof. dr. Vural Kavuncu, valamint elnökhelyettese Selçuk Özdağ látta vendégül a küldöttség tagjait egy munkaebéden, a parlament éttermének különtermében.

A közel két órás eseményen a tárgyalófelek a gazdasági és kulturális kapcsolatok szélesítésének lehetőségeit tárgyalták meg. Megegyeztek abban, hogy ezekben a témákban

az IPU szorosan együtt működik a továbbiakban a Török Magyar Kereskedelmi Kamarával.

Az ankarai látogatás következő programjaként a delegáció tagjai felkeresték a Külföldön Élő Törökök és Rokon Népek Közösségének elnökségét.

Itt a közösség elnöke,



Kemal Yurtnaç fogadta őket. Az egyórás megbeszélésen szó volt a török-magyar rokonságról, ennek alapján a két nép kulturális kapcsolatainak alapjairól.

Hegedüs Tamás a megbeszélésen kiemelte, hogy a gazdasági fejlődéshez együttműködésre van szükség, és ezt a kulturális kap-

csolatok jelentősen előre tudják mozdítani.

A TURKCHAM delegáció vendéglátója, Kemal Yurtnaç a Külföldön Élő Törökök és Rokon Népek Közösségének elnöke elmondta, szívesen látnának magyar fiatalokat, gimnazistákat, egyetemistákat Törökországban tanulni. Erre a török állami ösztöndíjak lehetőséget biztosítanak. Kérte a vendégeit, hogy segítsenek abban, hogy ez az információ minél több fiatalhoz eljuthasson Magyarországon.

A küldöttség a Törökországi látogatás végén felkereste Ender Arat urat, aki 1998-2002 között töltötte be a nagyköveti posztot Budapesten. A volt nagykövet tevékenysége jelentősen előre vitte a török-magyar kapcsolatokat. Magyarországon sokan emlékeznek Ender Aratra jó szívvel, nem csak az itt élő törökök, hanem a magyar emberek is.

A Török Magyar Kereskedelmi Kamara delegációjában régi barátokkal, ismerősökkel találkozhatott a volt nagykövet, és szíves baráti beszélgetéseket folytattak.

Végezetül Ender Arat a Köprü-Híd Magazin hasábjain keresztül üdvözölte a magyarországi barátait. *I.P.*



**A delegáció tagjai tiszteletüket tették a nemzeti oldal legendás személyiségének, Alpaslan Türkeşnek a sír-  
emlékénél**



# SEBATA®

*Női*  
**BŐRCIPŐ**

Man & Woman  
LEATHER  
SHOES

*Férfi*  
**BŐRCIPŐ**

-20%

-20%

**Exkluzív férfi és női cipők**  
**1073 Budapest Erzsébet krt. 17.**  
**Tel./Fax: 342-2957**



# THY, AVRUPA'NIN ÖDÜL AVCISI OLDU



THY, Avrupa'da ödüle doymak bilmiyor. THY Genel Müdürü Doç. Dr. Temel Kotil, elinde son 3 yılın "Avrupa'nın En İyi Havayolu" ödülü ile görülüyor.

THY, bir kez daha "Avrupa'nın En İyi Havayolu Şirketi" ve dünyanın "En İyi Business İkram Servisi" ödülüne layık görüldü.

Paris Air Show'da açıklanan her iki ödül de, Skytrax CEO'su Edward Plaisant tarafından THY Genel

müdürü Doç. Dr. Temel Kotil'e takdim edildi. Bundan 6 yıl önce, 2007 yılında, THY'nin, dünyanın saygın denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

Müdürü Doç. Dr. Temel Kotil'e takdim edildi.

Bundan 6 yıl önce, 2007 yılında, THY'nin, dünyanın saygın denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

denetleme ve danışmanlık kuruluşlarından Skytrax tarafından yapılan

## Ismét Európa legjobb légitársasága a Turkish Airlines

2013-ban a világ 160 légitársaságát egyesítő Skytrax ügynökség ítélete alapján sorrendben harmadszor lett Európa legjobb légitársasága a török Turkish Airlines. A listán csak utána következnek a Lufthansa, a Swiss, a British Airways és a görög Aegean Airlines.

Temel Kotil vezérigazgató az elsőseg bejelentésekor azt mondta, hogy a megtisztelő cím elérése a társaság valamennyi alkalmazottjának felelősségteljes, professzionális, elkötelezett munkájának köszönhető. A török légitársaságnál lassan hozzászokhatnak a dijak-

hoz, 2011-ben Európa legjobb légitársasága mellett megkapták a legmagasabb szintű turista és comfort osztály díjat is, a következő évben ugyancsak az európai elsőseg mellé az utasok szavazata alapján Dél-Európa legjobb társasága címet is kiérdemelték.

Idén a Turkish az egyetlen európai légitársaság, amelyik bekerült a világ tíz legjobb társasága közé, nem kisebbség társaságában, mint az Emirates, a Qatar Airways, vagy éppen a Singapore Airlines.

A török légitársaságot 5 repülőgéppel 1933-

ban alapították. Ma, 80 évvel később 193 ország 195 városába repülnek, az országokon belül 38 belföldi desztinációjuk van.

A vállalat vezetése az elmúlt évtizedben jelentős fejlesztést hajtott végre Oroszország, Közép-és Távol-Kelet, Afrika, Közép-és Dél-Amerika irányába. Kotil vezérigazgató szerint a fejlesztéssel nem állnak le, a cél, amit az elkövetkező néhány évre maguk elé tűztek, hogy a jelenlegi évi 10 millió utast 50 millióra emeljék, és a világ egyik vezető légitársaságává váljanak.

Varga Judit



## Çelebi Yönetimi Hep Birlikte



Macaristan'daki en büyük Türk yatırımı durumundaki Çelebi'nin yöneticileri ve HQ çalışanları, Bıkács Zichy Park Hotel de hafta sonu organizasyonunda bir araya geldiler.

Yoğun geçmesi beklenen yaz dönemi öncesi çalışan ve yöneticiler beraberce ilkbaharın renkleriyle kişi geride bırakanın mutluluğunu paylaştılar. Özellikle Çelebi Viyana'dan Angéla

Huber'in de katılımı var olan birliktelik mutluluğunu bir kat daha artırdı.

Hafta sonu organizasyonunda futbol, kayıkla gezi, ata binme, doğada yürüyüş aktivitelerine katılan çalışanlar, beraberce iyi vakit geçirdiler. Akşam yemeğinde doğum günü olan çalışanlara ve üniversitesini başarıyla bitiren Sinka Krisztián için sürpriz bir kutlama yapıldı.

**MURAT DERVİŞOĞLU**

## ÇEVRE GÖNÜLLÜ ÇELEBİLİLER

Budapeşte Uluslararası Hava Limanı'nda Baharın gelmesiyle beraber hem uçuş, hem çalışma güvenliğini tehlikeye atması muhtemel ve çevre kirliliğine yol açacak malzemelerle çöplerin toplanması aktivitesi düzenlendi.

Düzenlenen bu aktiviteye Çelebi Macaristan'ın çalışanları da iştirak etti.

Çelebi Macaristan çalışanları ve yöneticilerinin de katıldığı organizasyonla birlikte yeşil alanda ve ofislerin çevresinde çevre

temizliği yapıldı.

Çelebi Macaristan direktörü Osman Yılmaz, şirketlerinin ve çalışanlarının bu aktiviteye katılmakla birlikte sosyal sorumluluk görevlerini yerine getirdiğini açıkladı.

Yılmaz, yapılan bu aktiviteye kendi şirket çalışanlarının yanı sıra, Budapeşte Havalimanı'nda ofisi bulunan diğer şirket çalışanlarının yanı sıra hava limanı yöneticilerinin de katıldığına belirtti.

**ZEKİ TEPEGÖZ**



## Çelebi Macaristan'ın Ödüllü Çocukları

Çelebi bünyesinde düzenlenen resim yarışmasında Çelebi Macaristan çocuklarının ikincilik ve üçüncülükte yer almaları şirket genelinde yankı buldu.

Anne ve babasının mesajını en iyi şekilde dile getirme amaçlı olarak düzenlenen yarışmada Budapeşteli çocuklar artı birde mansiyon ödülüne layık görüldüler. Mansiyon ve yarışmada dereceye giren çocukların ödülleri verilmesi amacıyla düzenlenen seremoni çok renkli anlara tanıklık etti.

Çelebi çalışanlarının ödüllü çocukları, Laszlo Ordasi, Fanni Racsitz ve Nikolett Baunoch aileleriyle beraber Çelebi Macaristan HQ'sunda CGHH yönetimi tarafından kabul edildiler.

Çelebi Macaristan direktörü OSMAN YILMAZ'ın da yer aldığı ödül töreninde Çelebili çocukların mutlulukları herkesçe paylaşıldı. Budapeşte Çelebi çocuklarına gelecekteki yaşamlarında da başarılarının devamlarını dilemekteyiz.

**FİKRET AKÇAY SELANİKLİ**



## Çelebi Magyarországon

A Çelebi Ground Handling Hungary Kft. mint az egyik legnagyobb török befektető Magyarországon, teljes körű földi kiszolgálási szolgáltatást nyújt partnerei részére Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérén.

\*

A nyári szezon előtt megrendezett motivációs tréningen találkoztak a dolgozók. Itt a szabadidős sportoknak hódolhattak a Çelebi munkatársai, lovagolhattak, futbalozhattak, és evezős sportokban is bizonyíthattak. Este Sinka Krisztián-nak rendeztek a kollégái meglepetéspartit, abból az

alkalomból, hogy Krisztián lediplomázott.

\*

Mihelyt megérkezett a jó idő, elsősorban a repülés biztonság miatt a reptér környeztetét takarították, melyben a Çelebi munkatársai is kivették a részüket.

\*

Çelebi Ground Handling Hungary Kft. dolgozóinak gyermekei részére hirdetett rajzpályázatot a cég.

Ordasi László, Racsitz Fanni és Baunoch Nikolett voltak a rajzpályázat nyertesei, akik szüleikkel együtt vehették át a nyereményeket a cég vezérigazgatója jelenlétében.



# SUAT KARAKUŞ'A BÜYÜK ONUR



Şimdiye kez çok önemli görevlerde bulunan Suat Karakuş, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı Danışma Kurulu Üyeliğine getirildi. Karakuş, mazbatasını Başkan Kemal Yurtnaç'ın elinden alarak resmen görevine başlamış oldu.

2000 yılında Budapeşte'de kurulan Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) Başkanı olarak göreve gelen Suat Karakuş, 2011 yılında Dünya Türk İş Konseyi (DTIK) Avrupa Bölge Komitesi Üyeliği'ne seçilmeyi başardıktan sonra

luluklar Başkanlığı Danışma Kurulu Üyeliğine getirildi.

Yurt Dışı Türkler ve Akraba Toplulukları Danışma Kurulunun ilk toplantısı ise 17-18 Haziran tarihinde Ankara'da büyük bir orga-

yeni bir görev ve daha getirildi.

Suat Karakuş şimdi de yurtdışında yaşayan Türk işadamları için oldukça prestijli ve onurlu bir görev olan

Yurtdışı Türkler ve Akraba Top-



**Türk-Macar Ticaret Odası (Turkcham) heyeti, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı'nı ziyaret etti. Ziyaretin ardından Başkan Kemal Yurtnaç ve heyet hatıra fotoğrafı çekti.**

nizasyon ile yapıldı.

Uzun yıllardan bu yana yaşadığı Macaristan'da her zaman örnek bir kişi olan, her iki ülke arasındaki ticari, kültürel, sportif ve sosyal faaliyetlere katkıda bulunan Karakuş, Mazbatasını Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanı Sayın Kemal Yurtnaç'ı Ankara da ziyareti esnasında aldı.

Avrupa'da 5 milyonun üzerinde Türk vatandaşının yaşadığını, bu göreve getirilmesinden dolayı çok mutlu olduğunu söyleyen Karakuş, görevini en iyi şekilde yapmak için daha şimdiden çalışmalara başladığını, bu onurlu görevi layığıyla yapabilmek için elinden gelen tüm gayreti göstereceğini açıkladı.

**LEVENT BAŞARAN**

## Nagy megtiszteltetést érte Suat Karakuş

Magyarországon 2000-ben megalakult Török Magyar Kereskedelmi Kamara (Turkcham) elnökét, Suat Karakuşt 2011-ben a Nemzetközi Török Munkabizottság (DTIK) Európai Szekciójának tagjává választották.

Az idei évtől eddig is sokkal fontosabb, és megtisztelőbb feladatot kapott a török államtól.

Új pozíciójában Suat Karakuşt felkérték a Külföldön Élő Törökök és Rokon Népke Közösségének európai elnökségére.

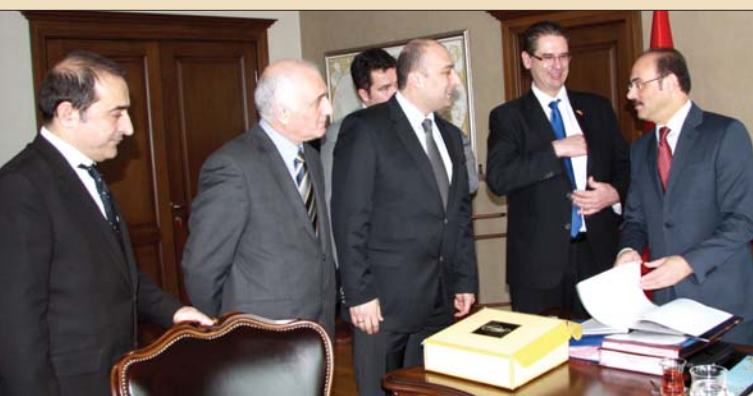
Ebbéli minőségében vett részt az Ankarában 2013 június 17-18.-án megrendezett értekezleten.

A Közösség elnöke, Kemal Yurtnaç lapunknak nyilatkozva elmondta, hogy az évek óta Magyarorszá-

gon élő Suat Karakuş sokat tesz az ott élő török közös-ségért, ezt a tevékenységét régóta figyelemmel kísérik. Nem csak magánemberként, hanem a DTIK Európai Szekciójának tagjaként, valamint a Török Magyar Kereskedelmi Kamara (Turkcham) elnöké-  
ként segíti, tanácsokkal látja el a térségben befektetni kívánó török üzletembe-  
reket, tevékenységre jelentős

a kulturális együttműködés területén is. A Közösség elnöke bízik abban, hogy Suat Karakuş kinevezését követően még inkább segítségére lesz a török állampolgároknak.

Karakuş úr elmondta, nagy megtiszteltetés, ugyanakkor nagy felelősséggel is jár a kinevezése, hiszen Európában több mint 5 millió török él. **Varga Judit**







**AVA Hungary**

**2051 Biatorbágy, Verebély László utca 2. sz.**

**Telefon: 06 23 804 329, 06 23 804 330**

**e-mail: [ava@ava-hungary.com](mailto:ava@ava-hungary.com)**





# İdil Biret'ten Budapeşte'de muhteşem konser



Piyanist virtüözü İdil Biret, Budapeşte'de muhteşem bir konser verdi.

Türkiye'nin Macaristan Büyükelçiliği tarafından Budapeşte Macaristan Ulusal Müzesi Salonu'nda düzenlenen konsere 500 Macar sanatsever katıldı.

400 kişilik salona yaklaşık 500 dinleyici gelince, dışarıdan sandalye getiril-

mesi nedeniyle konser yaklaşık yarım saat gecikmeli başladı.

İdil Biret konserinde, Macarların dünyaca ünlü bestekarı Franz Liszt'in yanı sıra yine dünyaca ünlü bestekarlar Johann Sebastian Bach, Franz Schubert ve Richard Wagner'in eserlerini seslendirdi.

Yaklaşık 2 saat süren konserin sonunda izleyiciler tarafından defalarca alkışlanarak tekrar, tekrar sahne almak zorunda kalan Biret, Köprü Dergisi Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Başaran'a yaptığı açıklamada, Macar sanatseverlerin konserine gösterdiği ilgiden dolayı çok mutlu olduğunu, konseri düzenleyen Büyükelçi Kemal Gür ve eşi Rezzan Gür'e çok teşekkür ettiğini söyledi.



"Çok güzel bir ortam, çok güzel bir publik" diyen Biret, önümüzdeki aydan itibaren İtalya, İsviçre ve Azerbaycan'ı kapsayan bir konser programı olduğunu söyledi.

Büyükelçi Kemal Gür ise, Macaristan'da İdil Biret'e gösterilen ilginin kendisini hem gururlandırdığını, hem de çok duygusallaştırdığını kaydetti.

Gür, "Salonun seyirci kapasitesinin yüzde 25 üstü-

ne çıkmak zorunda kaldık. Öte yandan konsere girmek isteyen ancak yer olmadığı için dışarıda yaklaşık 100 kişi daha kaldı" diye konuştu.

Konseri izleyen Macar sanatseverler ise, dünyaca ünlü bestekarların eserlerini Türk sanatçının müthiş bir yorumla icra ettiğini, İdil Biret'i dinleyebildikleri için çok şanslı olduklarını belirttiler.

**MEHMET İNCEOĞLU**

## İdil Biret koncertje a Magyar Nemzeti Múzeumban

Törökország leghíresebb zongoraművésznője, İdil Biret adott koncertet a Magyar Nemzeti Múzeum Dísztermében. A művész abból az alkalomból lépett fel és játszott Liszt Ferenc zongoráján, hogy Törökország és Magyarország 90 évvel ezelőtt, 1923. december 18-án vette fel a diplomáciai kapcsolatokat – mondta el az lapunknak

Tasnádi Edit, a Magyar-Török Baráti Társaság főtítkára.

İdil Biret műsorán Bach g-moll fantázia és fuga című műve, Schubert három dala, Wagner Tannhauser nyitánya és Liszt négy etüdjé, valamint az Itáliai utazás című sorozatból Velence és Nápoly, a Gondoliera, a Canzone és a Tarantella szerepel. Az estet a török

nagykövetség és a múzeum szervezte.

A két ország kapcsolatai a "vasfüggöny" leomlása után egyre szorosabbá váltak, a kulturális együttműködés példaértékű – hangsúlyozta Tasnádi Edit, emlékeztetve arra, hogy Izmitben, az egykori Nikomediában, ahol Zrínyi Ilona és férje, Thököly Imre száműzetésben meghalt, Thököly Emlék-

ház nyílt 2008-ban és török társaság alakult a magyar hősök emlékének ápolására.

İdil Biret zongoraművész Ankarában született a párizsi Conservatoireban Nadia Boulanger volt a tanára. Dolgozott többek között a Bostoni Szimfonikusokkal, a lipcei Gewandhaus zenekarral, a Londoni Szimfonikusokkal. Számtalan lemezfelvételt készített.





# KISPEST BELEDİYE HEYETİ PENDİK'DE



**Kispest heyeti 'Ortaokullararası Oyuncak Müzik Aleti Yapma Yarışması ve Sergisi'ne iştirak etti.**

2010 yılında İstanbul Pendik Belediyesi ile kardeş şehir olan Macaristan'ın başkenti Budapeşte'nin ilçesi olan Kispest Belediyesi, geçtiğimiz Mayıs ayında Pendik'i ziyaret etti.

Kispest Belediye Başkanı Péter Gajda, Belediye Başkan Yardımcısı Tóthné Szabó Éva, Belediye Meclis Üyeleri Judit Smit Marsalné, Tamás Lázár, Krisztián Kránitz, Szilágyi Viktória, Kardeş

Şehir Koordinatörü István Szilágyi ve Köprü Dergisi Genel yayın Yönetmeni Mehmet Başaran'dan oluşan heyet Pendik'de gayet sıcak bir şekilde karşılandı.

Pendik Belediye Başkanı Danışmanı Cihat Aslanoğlu ve Dışişler Müdürü Kemal Kaya tarafından karşılanan Macar heyeti 3 gün boyunca kardeş şehri Pendik ile çeşitli temaslarda bulundu.

Kispest heyeti Pendik'de

belediye bünyesinde açılan ve işletilen kurumları, sosyal tesisleri, okulları ziyaret etti.

Kispest heyeti daha sonra, Pendik Belediyesi ve Pendik İlçe Milli Eğitim Müdürlüğü tarafından düzenlenen 'Ortaokullararası Oyuncak Müzik Aleti Yapma Yarışması ve Sergisi'ne iştirak etti.

Serginin açılışını Pendik Belediye Başkanı Dr. Salih Kenan Şahin ve Kispest Belediye Başkanı Péter Gajda birlikte yaptılar.

Kispest Belediye heyeti daha sonra öğrenci değişim programı ile ilgili olarak muhataplarıyla bir dizi toplantı düzenlediler.

Kispest Belediye Başkanı Péter Gajda Köprü



Dergisi'ne yaptığı açıklamada, Macarların Türklerin akrabası olduğunu, Pendik'de kendilerini evlerinde gibi hissettiklerini, Başkan Dr. Şahin'e, Cihat Aslanoğlu'na, Kemal Kaya ve tüm Pendik halkına misafirperverliklerinden dolayı heyeti adına teşekkür ettiğini söyledi.

**Mehmet Başaran**

## Pendiktbe látogatott a kispesti delegáció

2010 óta Kispest, és a törökországi Pendikt testvérvárosok. Ez év júniusában Dr. Salih Kenan Şahin a törökországi testvérváros polgármesterének meghívására kispesti delegáció utazott Pendiktbe. A delegáció Gajda Péter polgármester vezetésével, utazott ki Törökországba. A küldöttség tagjai között volt az önkormányzat több munkatársa, így: Tóthné Szabó Éva, Marsalné Smidt Judit, Lázár Tamás, Kránitz Krisztián, Szilágyi Viktória, Szilágyi István, valamint Mehmet Başaran újságíró, a Köprü-Híd Magazin főszerkesztője.

A küldöttséget a pendikti polgármester tanácsadói Cihat Aslanoğlu és Kemal Kaya kalauzolta a három



napos látogatás alatt. Ezen idő alatt számos megbeszélés folytattak a török féllel. Törökországi tartózkodásuk alatt felkeresték a híres

Topkap szerájt.

Gajda Péter Kispest polgármestere elmondta lapunk, a Köprü-Híd magazin főszerkesztőjének,



Mehmet Başarannak, hogy nagyon elégedett volt a látogatással, mert a megbeszélések tovább erősítették a testvérvárosi kapcsolatokat, és az együttműködést. Külön kiemelte a vendéglátók részéről, elsősorban Pendikt polgármestere

Dr. Salih Kenan Şahin, valamint tanácsadói Cihat Aslanoğlu és Kemal Kaya vendégszeretetét, amellyel fogadták és három napon keresztül elhalmozták a kispestieket. Véleménye szerint ez a kapcsolat tovább fog erősödni, amit az is bizonyít, hogy most már lassan rendszeresé válnak a diákok csereprogramjai is.

**Imrik Péter**



# OSMANLI FESTİVALİNİ 20 BİN MACAR İZLEDİ



Macaristan'ın Tata şehrindeki Tata Kalesi'nde (Gölbaşı) dün başlayan "Osmanlı Festivali" sona erdi.

Tata Kalesi ve gölü üzerinde her yıl düzenli bir şekilde organize edilen Osmanlı Festivali'ne bu yıl 20 bin ziyaretçinin geldiği açıklandı. Osmanlı İmparatorluğu'nun 1526-1699 yılları arasında bölgesel olarak egemenlik gösterdiği Macaristan topraklarında yüze yakın kaleyi fethetmesi festivaller zincirleriyle her yıl Macar turistlere gösterilmekte.

Bu festivallerin başında gelen Tata Kalesi Osmanlı Festivali'ne gelen yerli ve yabancı turist sayısında patlama yaşandığını açıklayan

Macar yetkili Mihály Zombor, önümüzdeki yıldan itibaren bu festivale Türkiye'den Mehter Takımı getirmek istediklerini açıkladı.

Köprü Dergisi'ne konuşan Zombor, Osmanlı İmparatorluğu ile Macar devleti arasında yaşanan savaşların sayısının çok da fazla olmadığını, Avusturya İmparatorluğu'na karşı 18'nci asrın başında yapılan savaşta Macar Prensi II. Ferenc Rakoczi'nin ve yine Avusturyalılara karşı 1849 yılında yapılan Özgürlük Savaşı'nın lideri Lajos Kossuth'un Avusturya İmparatorluğu'ndan kaçarak Osmanlı'ya sığındığını kaydetti.

Macaristan'da 3 yıl önce



Yeniçeri birliği kuran ve bu birliğin komutanlığını yapan Csaba Bálint ise, Tata şehrinin yaklaşık 140 yıl Osmanlı egemenliği altında kaldığını, buradaki kalenin gölün hemen yanına kurulduğunu, Topkapı Sarayı'nda ortaya çıkan belgelere göre Osmanlı'nın Tata şehrini "Gölbaşı" olarak isimlendirdiğini söyledi.

Bálint, şu an yaklaşık 100 kişiden oluşan bir Yeniçeri birliklerinin olduğunu, birliğe katılımın her geçen gün arttığını, Macaristan topraklarının yanı sıra yabancı ülkelere de giderek Yeniçeri kültürünü ve adetlerini yaşatmaya gayret ettiklerini açıkladı.

Bálint, "Türkiye Cumhuriyeti'nin bu yıl yapılacak olan 90. yıl kutlamalarına Yeniçeri birliğimle katılmayı çok istiyorum. İstanbul'da Yeniçeri elbiseleleriyle geçiş törenine katılmak bana ve birlik askerlerine büyük gurur verecektir" ifadesinde bulundu.

Festivalde Osmanlı ordusu ve Macar ordusunun temsili savaş sahnelerinin gerçek tüfek, Yay, top ve kılıçlarla olduğunu ifade eden Bálint, "Savaş sahneleri gerçeğini aratmıyor, ancak savaşın sonunda her iki taraf askerlerinin de izleyicilerin önünde birbirlerine sarılması büyük alkış alıyor" diye konuştu.

**LEVENT BAŞARAN**

## A Tatai Oszmán fesztivál 6. alkalommal került megrendezésre

Törökverés bizony évente előfordul Tatán. No nem azért mert csupa garázda ember lakik a városban, hanem mert immáron 6. éve

így emlékeznek Pálffy Miklós 1597. május 23-án véghezvitt hőstétére.

A XVI. századi történelmet megidőző Tatai Patara az

évek során Európa egyik legnagyobb hadi játékvá fejlődött, köszönhetően a szlovák, cseh, lengyel, német, belga hagyományöröknek és a nemzetközileg is elismert művészeti csoportoknak.

Idén több mint ötszáz szereplővel, ötven ágyúval zajlottak a történelem hű megelevenítését szolgáló programok. Az izgalmakban bővelkedő háromnapos rendezvény fő attrakciójaként első nap Pálffy kapitány bevonulását láthatták az érdeklődők.





# TELJES KÖRŰ MEGOLDÁS!

PROFESSZIONÁLIS KONYHATECHNOLÓGIA -A TERVEZÉSTŐL A KIVITELEZÉSIG!

## attase

ATTASE HUNGARY KFT.

2012. Aurum Hotel\*\*\*\* Hajdúszoboszló, konyha  
2012. Trafiq Night Club, Budapest, konyha  
2012. OTP Székház, Budapest, Mosogató gép és tálaló pult rendszer  
2012. Cafe Vian, Budapest, Hercegprímás u., konyha  
2012. Eltec Kft., Üzemi konyha  
2012. Török Étterem, Budapest, Liszt Ferenc tér, konyha és tálaló pult rendszer  
2012. Diet ABC, Budapest, Cukrászda  
2012. Altáró Kft., Malomkert Étterem, Tokodaltáró, Komplet konyha felszerelés  
2012. Általános iskola, Tét, Komplet konyha felszerelés  
2012. Antalya Kebab, Török Étterem, Budapest, tálalópult rendszer  
2012. Pizza King, Budapest, Központi konyha  
2011. Magyar Államkincstár, Budapest, konyha  
2011. Vince Étclár, Fény u-i Piac, konyha és tálalópult rendszer  
2011. Óvoda, Ausztria, Bécs, Komplet konyha felszerelés  
2011. Skycourt Liszt Ferenc Reptér  
2010. Mevlana Kebab Corvin Sény  
2010. Jabil Circuit Magyarország  
2010. BRFK VII. kerület, Dózsa György úti konyha  
2009. T.G.I. Fridays II.  
2009. T.G.I. Fridays I.  
2009. Győr, Öveges Kálmán Gyakorló Iskola *(melegítő konyha)*  
2009. Győr, Apáczai Csere János Kar Tankonyha  
2009. IL PATIO II.  
2009. IL PATIO I.  
2008. Vendéglátó Szakiskola Gyakorló Konyha  
2008. Baja  
2008. Tisza Projekt  
*(A projekt az EU és a Magyar Köztársaság Kormányának támogatásával, a Nemzeti Fejlesztési Terv keretében valósult meg.)*  
2008. Fogytékosok Otthona, Komadi  
2007. Hajdúböszörmény Általános Iskola  
2007. Téglás, Budapest  
2007. Népstadion Konyha, Budapest  
2007. Népstadion Hűtőkamra, Budapest  
2007. Gyros Király Gyorsétterem, Budapest  
2007. Gyorsétterem, Csömör  
2007. Club Bermuda Gyorsétterem, Budapest  
2006. Ramada Szálloda, Balatonalmádi  
2006. Magistern Szálloda, Siófok  
2006. Lehel téri piac, Budapest *(lisztmentes pékáruk)*  
2006. Kollégiumi Étterem, Budapest  
2006. Juventus Szálloda, Balatonföldvár  
2006. Gloria Jeans Kávészó, Mammut, Budapest  
2006. Balmazújváros Vendégház, Budapest  
2005. Karaván Török Büfé, Budapest

REFERENCIA



[www.attase.hu](http://www.attase.hu), [www.gastroattase.hu](http://www.gastroattase.hu)



# BALKAN EKSPRESİ, "GENÇLİK TRENI" BUDAPEŞTE'DE



Gençlik ve Spor Bakanlığı tarafından gerçekleştirilen "Gençlik Treni" Hareketlilik Projesi'nin 'Balkan Treni' ayağı, Türkiye'nin 81 ilinden gelen gençlerin katılımıyla Edirne Garı'ndan 3 gün önce yola çıkan tren Macaristan'ın başkenti Budapeşte'ye ulaştı.

6 vagonlu yataklı trende seyahat eden yaklaşık 120 genç üniversiteli kız öğrenci, Macaristan'ın başkenti Budapeşte'de Osmanlı İmparatorluğu'nun 145 yıl süren Budin egemenliğinden kalan tarihi eserleri gezdi.

Budapeşte'de Kahramanlar Meydanı'nı gezdikten sonra Gül Baba

Türbesi'ni ziyaret eden Tük gençleri, daha sonra Budin Kalesi'ni, Türk hamamlarını ve Gellert Tepesini ziyaret etti.

Türkiye genelinde üniversitelerde öğrenim gören ve derslerinde başarılı olan öğrencilerin motive edilmesi ve derslerinde daha da başarılı olması amacıyla bu geziyi gerçekleştiren Gençlik ve Spor Bakanlığı, geziye katılan öğrencilerden hiçbir ücret almazken, gençler, 12 gün boyunca Balkanlar'da farklı 9 ülkeyi gezmeye fırsatı yakalıyor.

Edirne'den yola çıkan "Gençlik Treni" Sofya, Bükreş, Budapeş-

te, Zagreb, Belgrat, Saray Bosna, Üsküp, Selanik'e gittikten sonra tekrar Edirne'ye varacak.

Trenle Balkanlar'a doğru yola çıkan 120 genç kız öğrenci, Osmanlı mirasını ve tarihini yerinde görme imkanı buldu.

Geziyi organize eden Devlet Demir Yolları Vakfı bünyesinde hizmet veren Ray Tur Müdürü Orhan Okur Köprü Dergisi'ne yaptığı açıklamada, geziye katılan gençlerin tüm ihtiyaçlarının Gençlik ve Spor Bakanlığı tarafından karşılandığını, geziye katılan genç öğrencilerin çok mutlu olduğunu söyledi. **HALUK ZAİM**

## Balkán Express "Ifjúsági vonat" Budapesten

A Török Ifjúsági és Sport Minisztérium "Ifjúsági vonat" projektet hozott létre a kiemelkedő tanulmányi eredményeket produkáló egyetemi hallgatók díjazására. A Balkán Expresszel Közép-európai és a Balkán országait látogatva

végig 12 nap alatt 120 egyetemi hallgatót. A vonat Edirne városából indult a 9 országot érintő körutazásra. Magyarországra Szófia, Bukarest érintésével érkeztek a diákok. Itt megnézték a Budai Várat, a Gül Baba Türbét, Gellért-hegyet.

Másnap a Duna-kanyar volt az úti cél, Esztergom, Veszprém, Szentendre.

A Balkán Express innen tovább Záhgráb, Skopje, Tesszaloniki útvonalon tért vissza Edirnébe.

A Török Államvasutak égisze alatt működő Ray

Tur utazási iroda vezetője, Orhan Okur elmondta lapunknak, hogy az utazást teljes egészében a török Állam fizette, ezzel is motiválva az egyetemi hallgatókat a kiemelkedő tanulmányi eredmények elérésére.

**Imrik Péter**







**Helal kesim et, günlük taze sebze ve meyve,  
çeşitli Türk peynirleri, baharatlarıyla hizmetinizdeyiz**

## **Török Élelmiszer- Hús- és Hentesárúüzlet**

**Hentesárúk, halak, sajtok, zöldség gyümölcs, fűszerek**  
*Budapest, VIII., Baross utca 109.*





# TÜRK MİLLETVEKİLLERİ BUDAPEŞTE'DE ŞAMPİYON OLDU



**Türk-Macar Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Eşbaşkanı Prof. Dr. Vural Kavuncu görülüyor.**

Macaristan'ın başkenti Budapeşte'de 21 Haziran'da başlayan Parlamentolar Arası Dörtlü Futbol Turnuvası'na katılan TBMM Milli Futbol Takımı şampiyon oldu.

Macaristan Parlamentosu tarafından düzenlenen, ev sahibi Macaristan'ın yanı sıra, Türkiye, Sırbistan ve Hırvatistan'ın katıldığı turnuvada 21 Haziran'da Sırbistan'ı 4-3 yenerek finalde yükselen Türkiye, finalde karşılaştığı Hırvatistan'a karşı 3-0 hükmen galip geldi ve şampiyon oldu.

TBMM Spor Kulübü Başkanı Ak Parti Giresun Milletvekili Adem Tatlı Köprü Dergisi muhabirine yaptığı açıklamada, finalde karşılaştıkları Hırvatistan'ın 20 yaş ortalaması futbolcularla sahaya çıktıklarını, yine de ilk yarı sahaya çıkarak bu takımla başa baş bir mücadele yaptıklarını, ancak ikinci yarıya çıkmadıklarını, Hırvatistan takımının içinde milletvekili olmadığını tespit edilmesi sonucunda kar-



**Türk Milletvekilleri Budapeşte'de yapılan 4'lü turnuvada Sırbistan ve Hırvatistan'ı yenerek şampiyon oldu. Maçlar efsane Macar futbolcunun adını taşıyan Ferenc Puskas Stadı'nda oynandı.**

şılaşmayı 3-0 hükmen galip bitirerek Budapeşte'de şampiyon olduklarını söyledi.

Tatlı, iyi bir takımlarının olduğunu, Hakan Şükür'ün küçük bir sakatlığı olduğu için Macaristan'a gelmediğini, Türkiye'ye şampiyonluk kazandırdıkları için çok mutlu olduklarını kaydetti.

Turnuvada Macaristan'ı penaltı atışlarıyla yenen

Sırbistan 3'ncü, ev sahibi Macaristan ise sonuncu oldu. Türk Milletvekilleri şampiyonluk kupasını dünyanın en güzel parlamentosu olarak adlandırılan Macaristan Parlamentosu'nda onurlarına verilen öğle yemeğinde Macaristan Parlamentosu Başkanı László Kövér'in elinde aldı.

**MEHMET İNCEOĞLU**

## Az Európai Országok Parlamenti Képviselőinek II. Labdarúgó tornája

A magyar uniós elnökség programjához kapcsolódóan 2011. június 10-11. között rendezték meg az európai országok parlamenti válogatottnak nemzetközi labdarúgó tornáját.

A sorsolás eredményeként a magyar parlamenti válogatott először a horvát parlamenti válogatottal mérkőzött meg.

Az Országgyűlés Sport- és turizmusbizottsága, valamint a Parlamenti Sportegyesület által szervezett kétnapos esemény magyar fővédnöke Kövér László, a Magyar Országgyűlés elnöke, a nemzetközi fővédnök pedig Jerzy



Buzek az Európai Parlament elnöke volt.

Az Európai Országok Parlamenti Képviselőinek II. Labdarúgó tornája késő délután kezdődött a Puskás Stadionban. A horvát, a szerb, a török és a magyar képviselők csaptak össze a megmérette-

tésen. A magyar országgyűlés csapata a szerbekkel vette fel a harcot a 3. helyért.

- Az utóbbi időben edzőmeccseket is játszottunk, és azt hiszem, jó csapatot alkotunk – mondta lapunknak Papcsák Ferenc, Zugló Országgyűlési képviselője,

aki szintén pályára lépett. – Ám a kor azért nem mulik el nyomtalanul a mozgásunkon és a játékunkon.

A bronzéremért vívott kemény mérkőzés eredménye a rendes játékidőben 1-1- lett, ám tizenegyesekkel végül a szerbek győzedelmeskedtek. A magyar országgyűlés csapata így a negyedik helyet szerezte meg, de a jó hangulat és a lelkesedés végig meghatározta az összecsapást.

A tornát Törökország parlamenti képviselőkből álló csapata nyerte meg, miután 3-0-ra megverte a döntőben Horvátország csapatát.



DERGİ ADRESİ/A SZERKESZTŐSÉG CÍME

SZÖD, 2134 József A. u. 47.

TEL/FAKS : (36) (30) 456 38 75,

E-mail: kopru\_hid@upcmail.hu

Website: www.kopru-hid.eu

GENEL DANIŞMAN/ FÖTANÁCSADÓ

ALI GÜMÜŞ

GENEL YAYIN YÖNETMENİ/FÖSZERKESZTŐ

MEHMET BAŞARAN

Editörler: Fadıl Başar, Haluk Zaim, Péter Imrik

Kiadó: Mehmet Cabir Özel

HU ISSN 1585-8723



## BUDAPESTE'DE BAŞBAKAN ERDOĞAN'A DESTEK

Macaristan'da yaşayan bir grup Türk vatandaşı Budapeşte'de Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'a destek verdi.

Türkiye'de geçtiğimiz Haziran ayında Taksim Gezi Parkı'nda Başbakan Recep Tayyip Erdoğan ve hükümet karşıtı yaşanan protestoları kınamak amacıyla Başbakan Erdoğan'a destek vermek için toplandıklarını açıklayan Türk vatandaşları bir de bildiri okudular.

Ellerinde Türk bayraklarıyla Buda-

peşte'deki Türkiye Büyükelçiliği önünde toplanan Türk vatandaşları adına konuşan Abdullah Göktaş ve Mehmet İncoğlu, Köprü Degisi muhabirine yaptıkları açıklamada, Macaristan'da yaşayan Türk vatandaşlarının Başbakan Erdoğan'a her konuda güvendiklerini ve tam destek verdiklerini belirttiler.

Budapeşte Siyasal Bilimler Akademisi'ni bitiren ve uzun yıllardan bu yana Macaristan'da yaşayan

Mehmet İncoğlu, AK Parti hükümeti döneminde Türkiye'nin her konuda çağ atladığını, Macar medyasından sık, sık davet alarak Türkiye'nin son yıllardaki başarılarını anlattığını, Türkiye'de Başbakan Erdoğan ve AK Partisi'ne karşı yürütülen gösterilerin dış kaynaklı olduğunu kaydetti. Grup basın bildirisini okuduktan sonra hiçbir taşkınlık yaşanmadan dağıldı.

**SAVAŞ TÖZÜN**



## RAMAZAN'DA TÜRK KASABI VE MARKETİNE YOĞUN İLGİ



Macaristan'ın başkenti Budapeşte'de ilk açılan Türk marketi olma özelliği taşıyan markete Ramazan ayında büyük ilgi var.

Budapeşte'nin 8. bölgesindeki Baross caddesi 109 numarada Türk işadamı Hasan Şimşek tarafından uzun yıllar önce açılan ve geçtiğimiz yıl et reyonu da hizmete giren Türk marketine bu ülkede yaşayan Müslümanlar yoğun ilgi gösteriyor.

Türk marketine 2010 yılında Macaristan'a yerleşerek markete ortak olan Türk işadamı Kemal Ünal, marketlerine bilhassa Ramazan ayında yoğun ilgi olduğunu, bu mübarek ayda ürün çeşitlerini daha da zenginleştirmeye gayret ettiklerini söyledi.

Marketlerini geçtiğimiz yıl Türk kasabıyla büyüterek, bu ülkede yaşayan hem Türk, hem de Müslüman vatandaşlara verdikleri hizmetleri büyüttüklerini belirten Kemal Ünal, daha önce Avusturya'da helal kesim yaptıklarını, ancak artık helal kesimlerin Macaristan'da yapıldığını, bu ülkede yaşayan Müslümanlara helal et sunduklarını açıkladı.

Ramazan ayı olması sebebiyle Macaristan'da yaşayan Türk vatandaşlarının yanı sıra Budapeşte'de yaşayan Müslüman ülkelerin Büyükelçiliklerinin, İslam derneklerinin de kendilerinden alışveriş yaptığını kaydeden Ünal, bu mübarek ayda ticaret yapmalarının yanı sıra insanlardan dua aldıkları için çok mutlu olduğunu belirtti.

**SAVAŞ TÖZÜN**

## Ramadan alatt megnőtt a kereslet a török üzletben

Budapest nyolcadik kerületében a Baross utca 109 szám alatt lévő török élelmiszer üzletben az iszlám vallási szokások szerint feldolgozott húsárú iránt Ramadan hónapja alatt megnőtt a kereslet.

Közel 40 000 iszlám vallású ember él Magyarországon, és sokáig nagy nehézségbe ütközött az iszlám szokások szerint feldolgozott húsárú beszerzése. 2010-ben Kemal Ünal betársult a Baross utcai

üzletbe, elhatározta, társával Hasan Şimşekkel közösen, hogy kibővíti a tevékenységüket. Hogy a minőség magas színvonalon tudják tartani Ausztria egyik legnagyobb húsnagykereskedéséből vásá-

rolják a marhahúst, a birkahús pedig Angliából származik. Ünal elmondta, látva a nagy érdeklődést a török élelmiszerek iránt, tovább szeretné növelni az árú kínálatot, és a magyarországi boltjaik számát.



**1039 Budapest, Attila u. 16.**

**Tel.: 240-0883, 240-3251,**

**439-0935, 439-0921**

**Fax: 240-0884**

**[www.egeseramik.com](http://www.egeseramik.com)**



**EGESERAMIK**





Európa Legjobb  
Légitársasága

Globally Yours

TURKISH  
AIRLINES



# REPÜLJÖN A LEGJOBBAKKAL

A világ legjobb játékosai Business Class szolgáltatásunkat élvezik,  
a 180 fokban dönthető üléseket, a repülő főszakács által elkészített kulináris finomságokat \*,  
és a hagyományos török vendégszeretet.  
Ha Ön is csak a legjobbat érdemli, repüljön Európa legjobb légitársaságával a Turkish Airlines járatain.



\*A repülő főszakács szolgáltatás csak a legalább 8 órás járatainkon vehető igénybe

[facebook.com/turkishairlines](https://facebook.com/turkishairlines) [twitter.com/turkishairlines](https://twitter.com/turkishairlines) | [turkishairlines.com](https://turkishairlines.com)

A STAR ALLIANCE MEMBER

